

RYGHT™

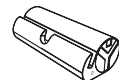
Y-STORM TAB

Notice - User manual



01. OUVREZ

Contient / Contains / Bevat / Hält nieder / Contiene :



Y-STORM TAB



TIGE DE MAINTIEN



CABLE USB 2.0



MANUEL D'UTILISATION

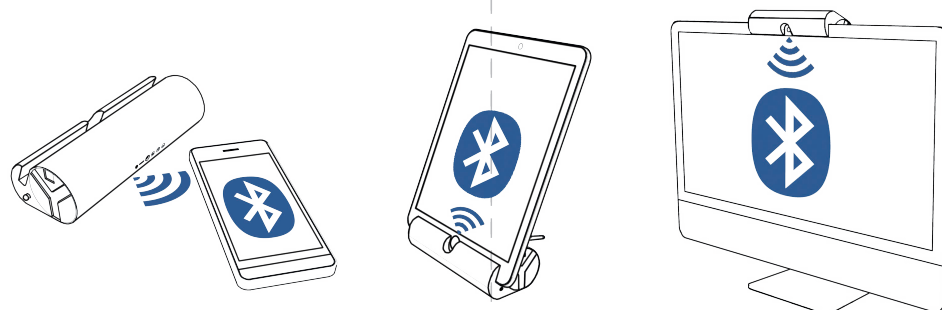


CABLE JACK 3,5mm

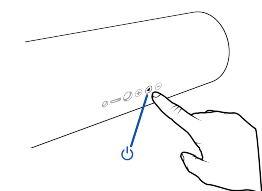


POCHETTE DE TRANSPORT

02. APPRENEZ



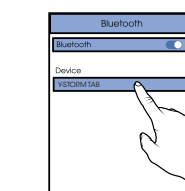
03. ALLUMEZ ET CONNECTEZ



01 Maintenez le bouton appuyé pendant quelques secondes pour allumer l'enceinte (la LED bleue s'allume et l'enceinte dit « power on » (« en marche » et « pairing ») ou l'éteindre. L'association Bluetooth : l'enceinte dit « pair » (« effectuer liaison ») lorsque la liaison est prête à être établie. Prenez alors votre appareil Bluetooth et recherchez l'enceinte. Trouvez son nom pour effectuer la liaison, une fois connectée l'enceinte dit « pairing complete » (« liaison réussie »). L'enceinte recherche automatiquement l'appareil précédemment lié, ce qui vous évite d'avoir à faire une reconnexion. Si l'appareil est introuvable, l'enceinte revient en mode liaison.

02 Halten Sie die Taste lange zum Starten (bis blaue LED-Leuchten an sind und Lautsprecher "power on" sagt und "pairing") oder Abschalten gedrückt. Bluetooth-Pairing: "Pair" ertönt, wenn Gerät zum Pairing bereit ist. Öffnen Sie dann Ihr Bluetooth-Gerät und spüren Sie den Lautsprecher auf, suchen Sie für das Pairing seinen richtigen Namen, nach Beendigung ertönt "pairing complete". Wenn der Lautsprecher mit einem Gerät gepairt ist, sucht er automatisch das zuvor gepairte Gerät, es ist nicht notwendig, sie erneut zu pairen. Falls das Gerät nicht aufgespürt werden kann, geht der Lautsprecher in den Pairingmodus über.

03 Realice una pulsación larga del botón para encender (hasta que el LED azul se encienda y el altavoz indique "power on" y «pairing») o apagar. Sincronización de Bluetooth: Cuando está listo para la sincronización, indica "pair" (sincronizar). A continuación, abra el dispositivo Bluetooth y busque el altavoz; localice el nombre correcto para sincronizar y, una vez realizado, indicará "pairing complete" (sincronización completa). Si el altavoz está sincronizado con un dispositivo, buscará automáticamente el dispositivo previamente sincronizado, por lo que no es preciso sincronizar de nuevo. Si no se puede encontrar el dispositivo, el altavoz entrará en modo de sincronización.



04 Long press and hold the button to start (till blue LED lights up and the speaker says "power on" and "pairing") or turn off (till the speaker says "power off"). To pair a new device, long press and hold the ON/OFF button till the speaker says "pairing". Then, open your Bluetooth device and search the speaker, find its correct name to pair, it will say "pairing completed" once done. Under Bluetooth mode, when a phone call is coming, it says "incoming call", press the button for hands-free answering, press it again to hang up.

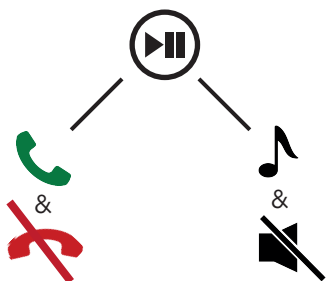


05 Premere a lungo il pulsante per accendere il dispositivo (fino all'accensione del LED azzurri e al messaggio "power on" e «pairing» - accensione, emesso dall'altoparlante) o per spegnerlo. Associazione Bluetooth: quando è possibile associare l'altoparlante ad un altro dispositivo in modalità Bluetooth, si udirà il messaggio "pair" - associazione. Cercare quindi il nome dell'altoparlante sull'altro dispositivo che si desidera associare: ad operazione ultimata, si udirà il messaggio "pairing complete" - associazione completata. Se l'altoparlante è stato associato ad un dispositivo, le connessioni successive avverranno automaticamente, non sarà necessario associarli di nuovo. Se non è possibile trovare l'altro dispositivo da associare, l'altoparlante passerà in modalità di associazione Bluetooth.

06 a. Druk lang en houd de knop ingedrukt om te starten (tot de blauwe LED oplicht en de speaker "power on" zegt en «pairing») of uit te schakelen. Bluetooth Pairing: Het zegt "pair" wanneer het klaar is om te koppelen. Open vervolgens uw Bluetooth apparaat en zoek de speaker. Zoek zijn correcte naam om te koppelen. Het zal "pairing complete" zeggen, wanneer dit is gebeurd. Indien de speaker met een apparaat is gekoppeld, zal het automatisch het laatst gekoppelde apparaat zoeken, niet nodig om het opnieuw te zoeken. Indien dat apparaat niet kan worden gevonden, zal de speaker tot de koppeling modus overgaan.

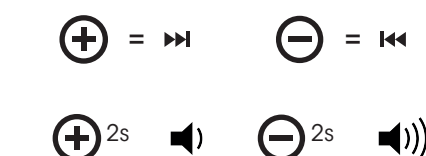
RYGHT™
www.ryght.com

04. ECOUTEZ



01 Lors de la lecture, appuyez brièvement sur ce bouton pour mettre la musique en pause ou reprendre la lecture. En mode Bluetooth, lorsqu'un appel est reçu, l'enceinte dit « incoming call » (« appel entrant »). Appuyez sur le bouton pour lancer la conversation en mode haut-parleur, appuyez dessus pour raccrocher.

02 b. Während der Musikwiedergabe drücken Sie kurz auf die Taste, um die Musik zu stoppen oder weiterzuspielen. c. Wenn im Bluetooth-Modus ein Anruf eingeht, ertönt "incoming call", drücken Sie dann auf die Taste zum freihändigen Antworten, drücken Sie dann noch einmal, um das Gespräch zu beenden.



03 a. Al reproducir música, realice una breve pulsación para hacer una pausa o reproducir música. c. En el modo Bluetooth, cuando entra una llamada de teléfono, aparece "incoming call" (llamada entrante); pulse el botón para responder en modo manos libres y pulse de nuevo para colgar.

04 b. Wanneer de muziek speelt, de knop snel indrukken voor pauze of het verder spelen van muziek. c. Wanneer er een inkomende telefonische oproep is in de Bluetooth modus, zegt het apparaat "incoming call". Druk op de knop voor hands-free beantwoorden en druk nogmaals om op te hangen.

05 VOL/PISTE PRÉCÉDENTE : appuyez sur le bouton pendant quelques secondes pour baisser le volume, appuyez brièvement pour passer à la piste suivante. VOL/PISTE SUIVANTE : appuyez sur le bouton pendant quelques secondes pour monter le volume, appuyez brièvement pour passer à la piste suivante.

06 VOL/FWD: To decrease volume press the button and hold, to repeat last song press it quickly. VOL+/NEXT: To increase volume press the button and hold, to go to next song press it quickly.

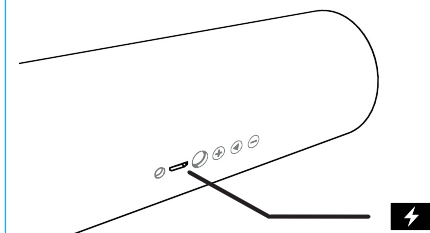
07 VOL/FWD: Um die Lautstärke zu reduzieren, halten Sie die Taste gedrückt, um das letzte Lied noch einmal zu spielen, drücken Sie kurz auf die Taste. VOL+/NEXT: Um die Lautstärke zu erhöhen halten Sie die Taste gedrückt, um zum nächsten Lied zu gelangen, drücken Sie kurz auf die Taste.

08 VOL/FWD: Para bajar el volumen, mantenga pulsado el botón y para repetir la última canción, púlselo rápidamente. VOL+/NEXT: Para subir el volumen, mantenga pulsado el botón y para ir a la siguiente canción, púlselo rápidamente.

09 VOL/FWD: premere a lungo il pulsante per diminuire il volume; premerlo rapidamente per ripetere la produzione dell'ultima traccia musicale. VOL+/NEXT: premere a lungo il pulsante per aumentare il volume; premerlo rapidamente per passare alla traccia musicale seguente.

10 VOL/FWD: Om het volume te verminderen, de knop indrukken en ingedrukt houden. Om het laatste liedje te herhalen snel op deze knop drukken. VOL+/NEXT: Om het volume te verhogen, de knop indrukken en ingedrukt houden. Om naar het volgende liedje te gaan, snel op deze knop drukken.

05. RECHARGEZ



01 Port de recharge Micro USB : pour recharger la batterie lithium-polymère intégrée.

02 Mikro-USB-Ladeanschluss: Zum Aufladen der eingebauten Li-Polymer-Batterie.

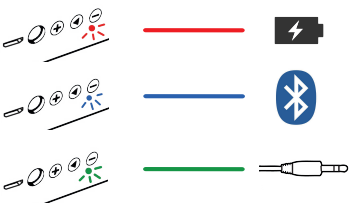
03 Puerto de carga micro USB: Para cargar la batería de polímero de litio integrada.

04 Micro USB Charging Port: For charging the built-in Li-polymer battery.

05 Micro USB Charging Port: Voor het laden van de ingebouwde Li-polymer batterij

06 Porta di ricarica micro USB: per ricaricare la batteria ai polimeri di litio integrata.

06. MODES / LED



1a
Voyant DEL :
a. si la DEL est rouge, l'enceinte est en cours de recharge. Le voyant reste au rouge tout au long de la recharge. Lorsque la recharge est terminée, le voyant s'éteint.
b. si la DEL est bleue, l'enceinte est en mode Bluetooth ou Microphone haut-parleur.
c. si la DEL est verte, un câble audio est branché à l'enceinte. Remarque : vous ne pouvez pas utiliser les boutons - et + pour changer de piste lorsque l'enceinte utilise le câble audio.

1b
LED-Anzeige:
a. Rotes LED zeigt an, dass sich der Lautsprecher im Lademodus befindet. Während des Aufladens bleibt die rote LED leuchten. Wenn die Batterie komplett aufgeladen ist, geht das rote Licht automatisch aus.
b. Blaues LED zeigt an, dass der Lautsprecher sich im Bluetooth- oder Mikrofonmodus befindet.
c. Grünes LED zeigt an, dass der Lautsprecher mit einem Audiokabel angeschlossen ist. Wenn der Lautsprecher über ein Audiokabel spielt, beachten Sie bitte, dass das Lied nicht über die "-" und "+"-Tasten abgedindert werden kann.

1a
Indicador LED:
a. El LED rojo indica que el altavoz está en modo de carga. Al cargar, el LED rojo estará encendido. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz roja se apagará automáticamente.
b. El LED azul indica que el altavoz está en modo Bluetooth o micrófono.
c. El LED verde indica que el altavoz está conectado a un cable de audio. Cuando el altavoz está reproduciendo a través del cable de audio, no podrá cambiar la canción con los botones "-" y "+".

1b
LED indicator:
a. Red LED indicates the speaker is in charging mode. When charging, the red LED light will remain on. When the battery is fully charged the red light will automatically turn off.
b. Blue LED indicates the speaker is in Bluetooth or microphone mode.
c. Green LED indicates that the speaker is connected with an audio cable. When the speaker is playing via audio cable, please note it can't change the song by "-" and "+" buttons.

1c
Indicatore LED:
a. Il LED di colore rosso indica che l'altoparlante è in fase di carica. Durante la carica, il LED di colore rosso rimarrà acceso. A carica completamente ultimata della batteria, il LED di colore rosso si spegnerà automaticamente.
b. Il LED di colore azzurro indica che l'altoparlante è in modalità Bluetooth o microfono.
c. Il LED di colore verde indica che l'altoparlante è connesso mediante un jack audio. Quando l'altoparlante è in fase di riproduzione mediante connessione con jack audio, non sarà possibile modificare la traccia musicale premendo i tasti "-" e "+".

07. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

PUISSANCE

Puissance de sortie : 6 W (3W X 2 haut-parleurs)
Sensibilité : 600mV
Réponse en fréquence : 120 Hz - 18 kHz
SNR : >70db
Rapport signal sur bruit (SNR) : > 70 dB
Distorsion : < 0.05 %
Sensibilité Bluetooth : -90dBm
Batterieautel: bis zu 8 Stunden Spielzeit (um die Spielzeit zu verlängern, schalten Sie ihn bitte nach dem Gebrauch immer aus)

STROM

Ausgangsleistung: 6 W (3W X 2 Lautsprecher)
Empfindlichkeit: 600mV
Frequenzrate: 120Hz - 18KHz
SNR: >70db
Verzerrung: <0.05 %
Bluetooth-Empfindlichkeit: -90dBm
Batterieauflad: bis zu 8 Stunden Spielzeit (um die Spielzeit zu verlängern, schalten Sie ihn bitte nach dem Gebrauch immer aus)

BLUETOOTH

Distance de fonctionnement : jusqu'à 10 mètres
Consommation du mode Bluetooth en veille : environ 36uA
Consommation du mode Bluetooth en liaison : entre 300 et 800 uA
Cette enceinte se recharge via le port Micro USB. Elle possède un circuit de protection contre les surcharges.
Mise hors tension automatique en fin de batterie : lorsque la tension de la batterie passe en dessous des 3 V, l'enceinte s'éteint automatiquement. Un rechargement est alors nécessaire.
Pour prolonger la durée de vie de la batterie, rechargez entièrement la batterie avant de réutiliser l'enceinte.

Reichweite: bis zu 10 Meter
Bluetooth-Stromverbrauch im Ruhemodus: circa 36uA
Bluetooth-Stromverbrauch im angeschlossenen Zustand: circa 300-800uA
Der Lautsprecher benutzt zum Aufladen einen Micro-USB-Port. Er verfügt über eine Lade-Schutzschaltung mit Überladeschutz.
Batterie niedrig/Automatisch Aus: Wenn die Batteriespannung niedriger als 3V ist, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus und das Aufladen ist erforderlich.
Um die Lebenszeit der Batterie zu verlängern, benutzen Sie bitte das Gerät, nachdem die Batterie komplett aufgeladen ist.

Bluetooth

Distancia de funcionamiento: hasta 10 metros
Consumo de energía de Bluetooth en modo de espera: aproximadamente 36 uA
Consumo de energía de Bluetooth conectado: aproximadamente 300-800 uA
El altavoz utiliza un puerto micro USB para recargar la carga. Dispone de circuito de protección de carga, con protección contra sobrecargas.
Batería baja/Desconexión automática: Cuando la tensión de la batería es inferior a 3 V, el altavoz se apaga automáticamente y necesitará cargarse.
Para aumentar la vida útil de la batería, utilícela una vez que esté completamente cargada.

POTENCIA

Potencia de salida: 6 W (3W X 2 altavoces)
Sensibilidad: 600 mV
Respuesta de frecuencia: 120Hz - 18KHz
SNR: >70db
Distorsión: <0.05%
Sensibilidad Bluetooth: -90 dBm
Duración de la batería: hasta 8 horas en reproducción (para aumentar el tiempo de reproducción, apagar siempre después de usar)

POWER

Output power: 6 W (3W X 2 speakers)
Sensitivity: 600mV
Frequency response: 120Hz - 18KHz
SNR: >70db
Distortion: <0.05%
Bluetooth sensitivity: -90dBm
Battery run time: up to 8 hours play time (to prolong play time, please always turn off after using)

07. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

POWER

Output power: 6 W (3W X 2 speakers)
Gevoelghed: 600mV
Risposta in frequenza: 120Hz - 18KHz
Signal-ruisverhouding: >70db
Vervorming: <0.05%
Levensduur batterij: tot 8 uur speeltijd (om de speeltijd te verlengen, het best altijd uitschakelen na gebruik)

BLUETOOTH

Bedieningsbereik: tot 10 m
Bluetooth stroomverbruik in slaapmodus: ongeveer 36uA
Bluetooth stroomverbruik bij verbinding: ongeveer 300-800uA
De speaker gebruikt een micro USB-poort om op te laden. Het heeft een beschermingscircuit bij het laden; bescherm de batterij tegen teveel laden.
Batterij Low/Automatic Off: Wanneer de batterijspanning lager is dan 3V, zal de speaker automatisch worden uitgeschakeld en zal het laden zal nodig zijn.
Om de levensduur van de batterij te verlengen, gebruikt u deze best nadat de batterij volledig is opgeladen.

POWER

Potenza di uscita: 6 W (3W X 2 altoparlanti)
Sensibilità: 600mV
Risposta in frequenza: 120Hz - 18KHz
Rapporto segnale/rumore (SNR): >70db
Distorsione: <0.05%
Sensibilità Bluetooth: -90dBm
Autonomia della batteria: fino a 8 ore di riproduzione (per prolungare la durata, spegnere sempre il dispositivo dopo l'utilizzo)

BLUETOOTH

Distanza operativa: fino a 10 metri
Consumo di energia del Bluetooth in modalità stand by: ca 36uA
Consumo di energia del Bluetooth con connessione attiva: ca 300-800uA
Per la carica, l'altoparlante utilizza una porta micro USB. Possiede un circuito di protezione dal sovraccarico.
Livello suono della batteria/Spegnimento automatico: quando la tensione della batteria è inferiore a 3V, l'altoparlante si spegnerà automaticamente e sarà necessario ricaricarlo.
Per prolungare la durata funzionale della batteria, utilizzarla solo quando completamente ricaricata.

Attention : Consignes de sécurité relatives au produit

Ces consignes de sécurité doivent être conservées pour référence ultérieure.

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser le produit. Respectez tous les avertissements se trouvant sur le produit et dans les instructions d'utilisation.

Ne pas placer ce produit au contact des rayons directs du soleil ou près de sources de chaleur, comme dans une voiture fermée au soleil ou près d'un four.

Ne pas utiliser ce produit à proximité de l'eau sans la pûle ni laisser de liquide s'infiltrer à l'intérieur de ce produit. L'eau et l'humidité peuvent provoquer un court-circuit sur les composants électroniques et provoquer des dysfonctionnements.

Ne pas utiliser ce produit à proximité de fortes sources électromagnétiques, comme un four à micro-ondes. Les interférences électromagnétiques peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de ce produit.

Ne pas laisser tomber ou faire subir de chocs/vibrations à ce produit. Les chocs violents peuvent endommager les composants à l'intérieur.

Si des odeurs bizarres ou de la chaleur s'échappent de ce produit ou si vous constatez tout autre signe de dysfonctionnement, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation et contactez votre revendeur pour le faire vérifier ou réparer.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ni de nettoyeurs par jets.

Si une substance étrangère ou de l'eau pénètre dans ce produit, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation. Retirez ensuite la substance étrangère ou l'eau si possible. N'essayez jamais de réparer votre appareil : l'ouverture ou la dépose du produit vous expose à divers risques, électrocution notamment. La réparation doit être confiée à un spécialiste. Envoyez le produit à votre centre de service le plus proche.

Ne tentez pas de démonter ou de modifier ce produit. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur de ce produit, et les modifications non autorisées annuleraient votre garantie.

Si la batterie est épuisée ou ne fonctionne pas correctement, veuillez envoyer le produit à votre centre de service clientèle le plus proche pour faire remplacer la batterie. N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même.

Attention: Avertissement pour la batterie au Lithium-ion/Lithium-polymère

Attention : Il y a danger d'explosion s'il y a un remplacement incorrect de la batterie. Ne remplacer la batterie que par un même type ou un type équivalent recommandé par le constructeur. Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

Avertissement : L'utilisation d'une batterie qui ne serait pas d'origine peut présenter un risque d'incendie, d'explosion, de fuite ou autres dangers.

Environnement
Emballage
Pour faciliter le recyclage des emballages, veuillez respecter les règles de tri mises en place localement pour ce type de déchets.

Les piles et batteries
Les piles et batteries usagées doivent être déposées dans les points de collecte désignés selon la réglementation locale en vigueur.
Cet appareil contient des batteries relevant de la directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.

Le produit
La poubelle bariée apposée sur le produit (y compris ses accessoires) signifie qu'il appartient à la famille des équipements électriques et électroniques.
Pour favoriser le recyclage et la valorisation des Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques (DEEE) mais également assurer la protection de l'environnement, la réglementation européenne vous demande de respecter les règles de tri mises en place localement pour ce type de déchets.
La directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Équipements Électriques et Electroniques (DEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la « poubelle bariée » est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée.
Les consommateurs devant contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

INFORMATIONS R&TE

« Par la présente, RYGT déclare que cet appareil de référence Y-Storm Tab est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. La déclaration de Conformité peut être consultée sur le site de RYGT à l'adresse suivante <http://tinyurl.com/ystormtabce> »

